ETNOVIDEO
GRAFICA 2018
FESTIVAL INTERNATIONAL
ETHNOVIDEOGRAPHYC

Desde el Museo Etnográfico de Castilla y León nos alegramos de presentarte la segunda edición de **ETNOVIDEOGRÁFICA 2018** [International Ethnovideographyc Festival].

ETNOVIDEOGRÁFICA'18 International Ethnovideographyc Festival es un festival dedicado a las **múltiples expresiones del documental etnográfico desde una óptica de compromiso ético y social con la gran diversidad de contextos culturales del mundo.** Pretende ser un espejo de la pluralidad humana, cultural y social de nuestro planeta.

En esta segunda edición la Sección Oficial contará con la participación de **34 documentales**. Además el festival estrena una nueva Sección de **Documentales Históricos** y cuenta con la Sección de **Documentales Invitados** y una serie de **actividades paralelas**.

¡Esperamos que lo disfrutes!

ETNOVIDEOGRAFICA
PREMIOS CENCERRO 2018

En ETNOVIDEOGRÁFICA 2018 se concederán tres premios:

CENCERRO DEL JURADO al mejor audiovisual etnográfico, consistente en un cencerro intervenido por un artista emergente de Castilla y León, un proyector HD y un diploma.

CENCERRO DEL PÚBLICO a la obra más aclamada por los asistentes a las proyecciones, consistente en un cencerro intervenido por un artista emergente de Castilla y León, un proyector HD y un diploma.

CENCERRO DE LA TIERRA al mejor documental producido o realizado en Castilla y León, consistente en un cencerro intervenido por un artista emergente de Castilla y León, un proyector HD y un diploma.

La elección de un **cencerro** que imbrique **tradición y vanguardia** es la metáfora desde la que queremos representar al MECYL y a ETNOVIDEOGRÁFICA'18-International Ethnovideographyc Festival

En la edición 2017 el artista a cargo de intervenir los cencerros fue **Nilo Gallego**, realizó este cencerro, que portaba un hermoso paisaje sonoro de rebaños leoneses.

En esta edición el artista y diseñador encargado de realizar los cencerros es **Antonio Vázquez Martín** (Zamora, 1973). Ha expuesto su obra en diferentes puntos de la geografía española. Además ha realizado numerosos encargos para clientes privados y corporativos. Su trabajo explora las relaciones entre espacio, color y proporción.

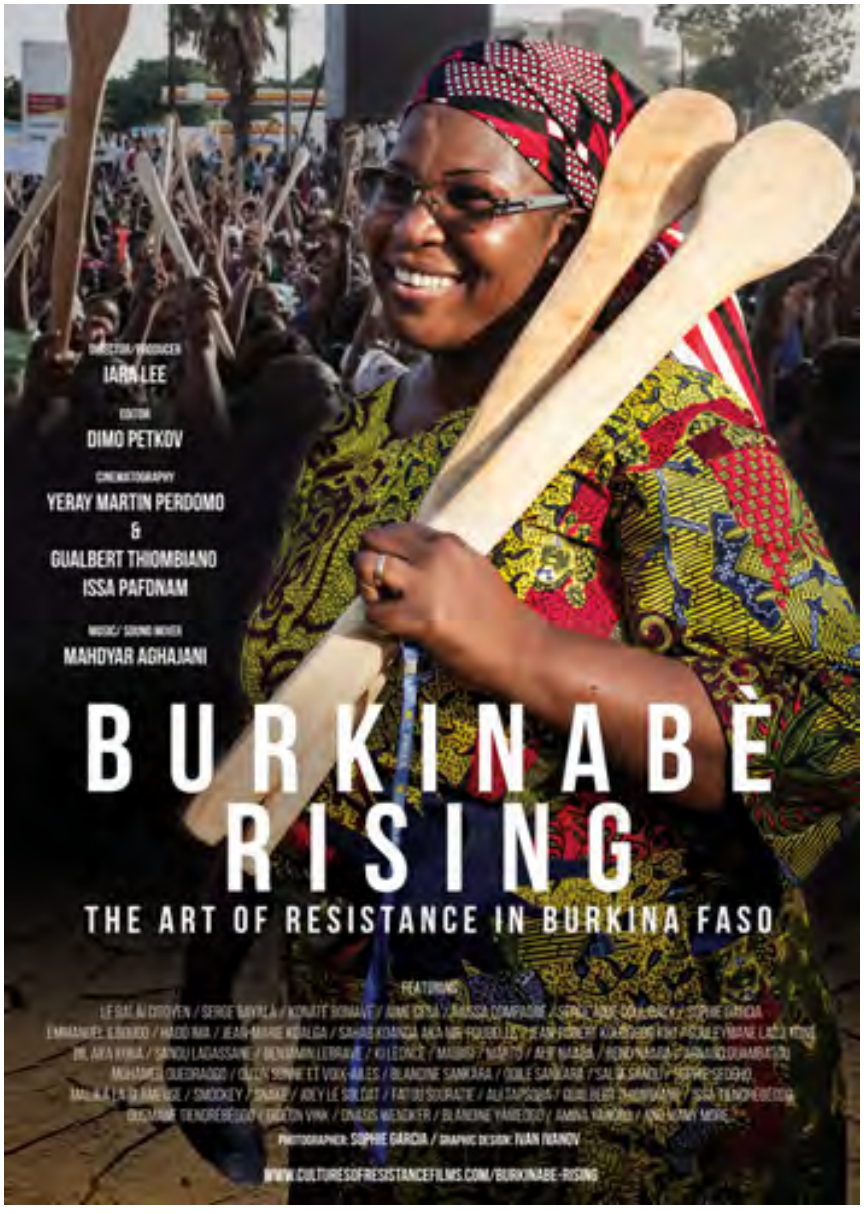
			PAG
VIERNES 09 NOVIEMBRE 2018			
18:30-19:40h.	Sesión 1	**Burkinabe Rising** (71')	01
20:00-21:30h.	Doc. Invitado	**Eugenio Monesma**	36
21:30-22:40h.	Sesión 3	**Serotonina** (10') **Luces y duendes** (62')	02 03
SÁBADO 10 NOVIEMBRE 2018			
18:00-19:30h.	Sesión 1	**Hasta mañana, si Dios quiere** (62') **Me anoikta ftera** (22')	04 05
20:00-21:30h.	Doc. Histórico	**Fernando López Heptener. Años30**	38
21:30-22:45h.	Sesión 3	**Rota N'Roll** (74')	06
DOMINGO 11 NOVIEMBRE 2018			
18:00-19:30h.	Sesión 1	**La Bestia humana** (87')	07
19:45-20:50h.	Sesión 2	**Invierno en Europa** (65')	08
21:00-22:10h.	Sesión 3	**Igloolik, a real tale** (52') **Olteanca** (19')	09 10
MARTES 13 NOVIEMBRE 2018			
12:00-13:10h.	Sesión Escolar	**Sounds of kibera** (67')	35
18:00-19:15h.	Sesión 1	**Archipielago** (60') **Con la esperanza de no olvidar** (15')	11 12
19:45-20:55h.	Sesión 2	**Samba, un nombre borrado** (70')	13
21:00-21:45h.	Sesión 3	**Fifty rupees only** (28') **La pantalla en la calle** (15')	14 15
MIÉRCOLES 14 NOVIEMBRE 2018			
12:00-13:10h.	Sesión Escolar	**Burkinabe Rising** (71')	35
18:00-19:15h.	Sesión 1	**Debajo del Monte Perdido** (50') **Vieja era de horcajo** (19')	16 17
19:45-21:15h.	Sesión 2	**Estado de excepción** (89')	18
21:30-22:10h.	Sesión 3	**Saakhelu Kiwe Kame** (25') **Togoland** (12')	19 20

			PAG
JUEVES 15 NOVIEMBRE 2018			
12:00-12:55h.	Sesión Escolar	**Igloolik, a real tale** (52')	35
18:00-19:25h.	Sesión 1	**Puta mina** (59') **Nosotros y el lugar...** (24')	21 22
19:45-21:15h.	Sesión 2	**Faraway Land** (77') **(Latin) American Dream** (10')	23 24
21:30-22:45h.	Sesión 3	**Navajeros** (77')	25
VIERNES 16 NOVIEMBRE 2018			
18:00-19:30h.	Sesión 1	**Ronda de poniente** (15') **Corre el carnaval** (15') **Argaña** (36')	26 27 28
20:00-21:30h.	Charla	**Javier Bauluz**	41
21:30-22:35h.	Sesión 3	**Cypher and Lion** (28') **Facing Death with Wirecutter** (37')	29 30
SÁBADO 17 NOVIEMBRE 2018			
12:00-13:30h.	Taller Bauluz	Proyecto de reportaje fotográfico	41
18:00-19:30h.	Sesión 1	**Fuera de juego** (70') **Fuerza** (20')	31 32
19:45-21:15h.	Sesión 2	**Entre la ola y la roca** (89')	33
21:30-22:40h.	Sesión 3	**Sounds of Kibera** (70')	34
DOMINGO 18 NOVIEMBRE 2018			
18:00-19:30h.	Proyeccion del documental **Cencerro del jurado**		
19:45-20:15h.	**Entrega de premios**		
20:30-21:30h.	**Concierto Neønymus**		42

ÍNDICE | CALENDARIO

SECCIÓN OFICIAL 2018

SESIONES ESCOLARES
DOCUMENTALES INVITADOS
DOCUMENTALES HISTÓRICOS
CONFERENCIA / TALLER
CONCIERTO CLAUSURA



BURKINABE RISING

TODOS LOS PÚBLICOS
VOSE: Francés, Inglés y Mòoré

"El arte de la resistencia en Burkina Faso" nos cuenta la historia de un pequeño país sin salida al mar en África occidental. El hogar de una vibrante comunidad de artistas, músicos y ciudadanos comprometidos contra la dictadura.

Tras una insurrección popular masiva sin precedentes, en la que las mujeres tuvieron un papel clave, *Burkinabé* ha conseguido que su espíritu redentor sea un referente para el mundo entero.

TEMÁTICA | Mujer | Derechos Humanos | Modelos positivos.
AÑO | 2018.
DURACIÓN | 71 mins.
PAÍS PRODUCCIÓN | Bulgaria y EEUU.
UBICACIÓN DEL RODAJE | Burkina Faso.
PRODUCTORA | Caipirinha Productions.
DIRECCIÓN | Iara Lee.
FOTOGRAFÍA | Yeray M. Perdomo.
MONTAJE | Dimo Petkov.

SEROTONINA

[+16] MAYORES DE 16 AÑOS
Versión Original: Castellano

Un viaje vertiginoso por el día a día de un grupo de jóvenes para los que el riesgo se ha convertido en una forma de vida.

Explorando los límites de su cuerpo y construyendo su identidad, se encuentran con la "hormona de la felicidad". Cada nuevo desafío les aporta una sensación de euforia y de transgresión con la que dan sentido a sus vidas.

TEMÁTICA | Juventud | Adicciones | Parkour.
AÑO | 2017.
DURACIÓN | 10 mins.
PAÍS PRODUCCIÓN | España
UBICACIÓN DEL RODAJE | Comun. Valenciana.
PRODUCTORA | Agencia Freak.
DIRECCIÓN | Juan Manuel González.
NARRADOR | Felipe Lenes.

LUCES Y DUENDES

TODOS LOS PÚBLICOS
Versión Original: Castellano. Subtítulos en inglés

Luces y duendes es un documental sobre la compañía de teatro infantil "La Colmenita" fundada en Cuba en sus horas más bajas, durante la crisis económica de principios de los años noventa, el denominado "Periodo Especial".

Con el testimonio de su director, Carlos Alberto Cremata, y de artistas de la talla de Silvio Rodríguez, Omara Portuondo o Alexis Kcho, seguiremos su trayectoria, desde sus complicados orígenes hasta el presente.

TEMÁTICA | Infancia | Teatro | Modelos positivos.
AÑO | 2017.
DURACIÓN | 62 mins.
PAÍS PRODUCCIÓN | Argentina.
UBICACIÓN DEL RODAJE | Cuba.
PRODUCTORA | Medios Lentos.
DIRECCIÓN | Luciana Mazza.
MÚSICA | Silvio Rodríguez.
MONTAJE | Martín Wais.

HASTA MAÑANA, SI DIOS QUIERE

TODOS LOS PÚBLICOS
Versión Original: Castellano

Una jornada por los amplios y sombríos pasillos de un convento de hermanas franciscanas. Una comunidad de diecisiete monjas de avanzada edad que transcurre sus días entre oraciones, trabajos manuales, fotos antiguas y visitas a una de las hermanas postrada en su cama.

Como telón de fondo, el interrogante que descansa sobre sus historias… ¿estamos ante un estilo de vida que se acerca a su fin?

TEMÁTICA | Mujer | Religión | Envejecimiento.
AÑO | 2017.
DURACIÓN | 61 mins.
PAÍS PRODUCCIÓN | España y Noruega.
UBICACIÓN DEL RODAJE | Navarra.
PRODUCTORA | Arena Comunicación.
DIRECCIÓN | Ainara Vera.
SONIDO | Alexander Dudarev.

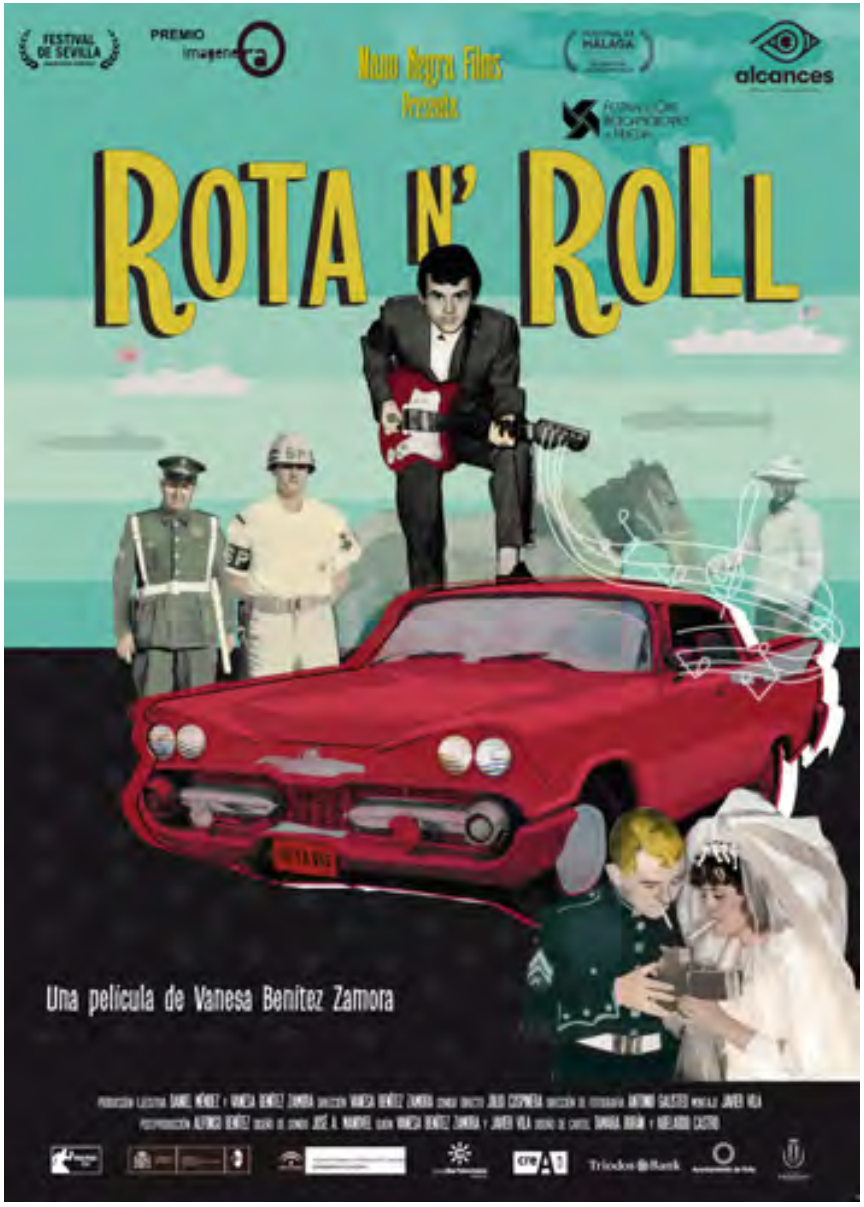
ME ANOIKTA FTERA

TODOS LOS PÚBLICOS
VOSE: Griego

"Con las alas desplegadas" cuenta la historia de un grupo de bailarines que han encontrado en la danza una forma de trascender las limitaciones de su condición física.

Siguiendo sus ensayos, coreografías y actuaciones, este documental revela como el baile les ha ayudado a enfrentar los problemas en su vida diaria con más optimismo. *Cuando no se tienen extremidades flexibles, hay que hacer crecer las alas.*

TEMÁTICA | Danza contemporánea | Discapacidad | Modelos positivos.
AÑO | 2017.
DURACIÓN | 22 mins.
PAÍS PRODUCCIÓN | Grecia.
PRODUCTORA | Vivian Papageorgiou.
DIRECCIÓN | Vivian Papageorgiou.
FOTOGRAFÍA | Michalis Asthenidis.
MÚSICA | Sotiris Laskaris.
MONTAJE | María Kounavi.



ROTA N´ ROLL

TODOS LOS PÚBLICOS
Versión Original: Castellano

A mediados del s. XX, Rota era una pequeña localidad pesquera y campesina en la que desembarcaron ocho mil marines estadounidenses.

Con su enorme base naval, sus Cadillacs y sus Harleys, sus night clubs y mucho rock and roll, Rota vivió una de las mayores transformaciones sociales y culturales de la época.

TEMÁTICA | Música | Historia social | Interculturalidad.
AÑO | 2017.
DURACIÓN | 74 mins.
PAÍS PRODUCCIÓN | España.
UBICACIÓN DEL RODAJE | Rota (Cádiz).
PRODUCTORA | Mano Negra Films.
DIRECCIÓN | Vanesa Benítez.
FOTOGRAFÍA | Antonio Galisteo.
MÚSICA | Juande Marfil.

LA BESTIA HUMANA

[+16] MAYORES DE 16 AÑOS
Versión Original: Castellano

Desde el albergue "Hermanos en el camino" de Oaxaca se recogen los testimonios de varios migrantes centroamericanos que buscan una oportunidad para cruzar el territorio mexicano y alcanzar la frontera con Estados Unidos.

Relatos de violencia, de migraciones forzadas, de conflictos fronterizos y de búsqueda de un futuro mejor. Desde El Salvador, Honduras, Guatemala y Nicaragua, llegan historias de vida mientras esperan a “La Bestia”.

TEMÁTICA | Desplazados | Trata de personas | Derechos Humanos.

AÑO | 2018.

DURACIÓN | 87 mins.

PAÍS PRODUCCIÓN | España.

UBICACIÓN DEL RODAJE | México.

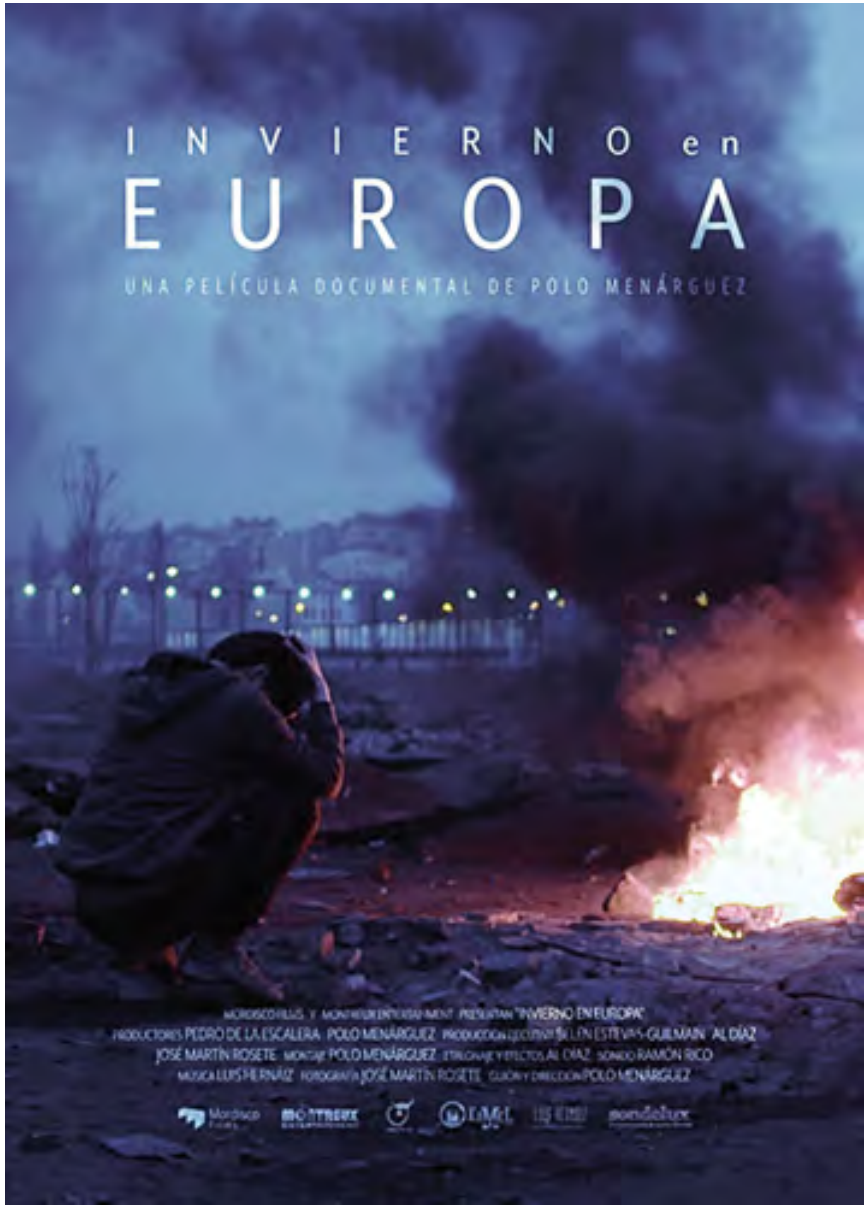
PRODUCTORA | Sara Calatrava.

DIRECCIÓN | Isabel Muradás

SONIDO | Raquel Caridad.

MÚSICA | Germán López.

07



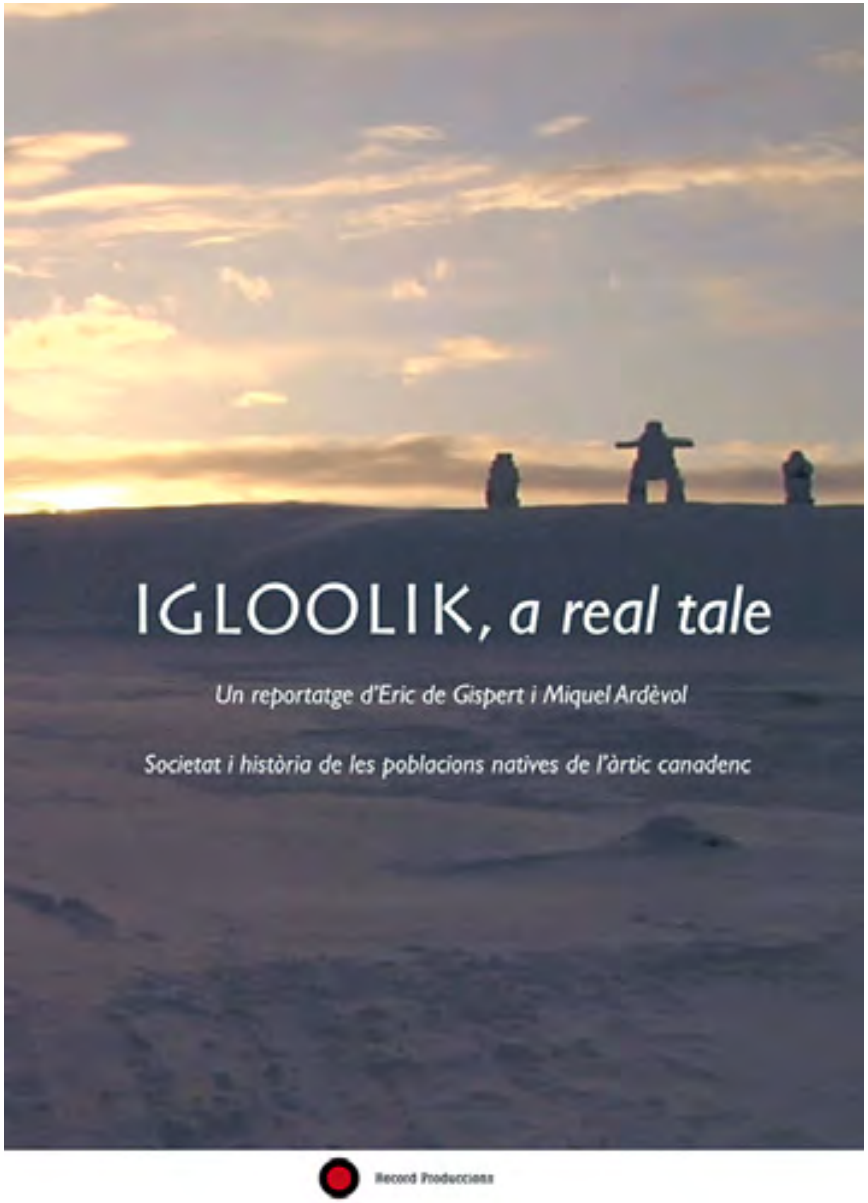
INVIERNO EN EUROPA

[+16] MAYORES DE 16 AÑOS
VOSE: Inglés y Pastún

En el centro de Belgrado, detrás de las vías, en unos viejos barracones abandonados de la antigua estación de tren, viven cientos de refugiados afganos a temperaturas bajo cero, entre hogueras tóxicas y paisajes apocalípticos.

Asif, Said y Ahbar nos muestran sus dificultades para sobrevivir en un entorno frío e inhóspito, y sus esperanzas de cruzar la frontera húngara y conseguir vivir dignamente en Europa.

TEMA | Desplazamientos | Conflicto Armado | Derechos Humanos.
AÑO | 2017.
DURACIÓN | 65 mins.
PAÍS PRODUCCIÓN | España.
UBICACIÓN DEL RODAJE | Serbia.
PRODUCTORA | Mordisco Films.
DIRECCIÓN | Polo Menárguez.
SONIDO | Ramón Rico.
FOTOGRAFÍA | José M. Rosete.



IGLOOLIK, A REAL TALE

TODOS LOS PÚBLICOS
VOSE: Inglés

El pueblo Inuit ha vivido durante miles de años en el Ártico bajo unas condiciones de vida extremas y, en las últimas décadas, ha tenido que adaptarse a la religión cristiana y la cultura occidental.

A pesar de ello, en Nunavut, han sido capaces de mantener su lengua, su cultura y sus conocimientos ancestrales, así como sus derechos sobre el territorio y el autogobierno de la región.

TEMÁTICA | Indígena | Memoria popular | Interculturalidad.
AÑO | 2016.
DURACIÓN | 52 mins.
PAÍS PRODUCCIÓN | España.
UBICACIÓN DEL RODAJE | Canadá.
PRODUCTORA | Record Produccions.
DIRECCIÓN | Eric de Gispert | Miquel Ardèvol.

09

OLTEANCA

TODOS LOS PÚBLICOS
VOSE: Rumano

Olteanca es una pequeña aldea situada 150 kilómetros al suroeste de Bucarest, donde el tiempo amenaza con detenerse y en el que el testimonio de sus habitantes parece sentenciar una forma de vida al borde de la desaparición.

Aunque hace tiempo que la gente joven emigró sin intención de regresar, los lugareños están dispuestos a seguir adelante con sus quehaceres y a brindar mientras el cuerpo aguante.

TEMÁTICA | Despoblación | Rural | Memoria popular.
AÑO | 2016.
DURACIÓN | 19 mins.
PAÍS PRODUCCIÓN | Brasil.
UBICACIÓN DEL RODAJE | Rumania.
PRODUCTORA | IDEOgraph.
DIRECCIÓN | Joâo Pedro Borsani.
MÚSICA | Renato Alencar.
MONTAJE | Luis Fernando Mendonça.

ARCHIPIELAGO

TODOS LOS PÚBLICOS
VOSE: Farsi

Archipiélago es un viaje a través de mitos antiguos, rituales de exorcismo, sonidos y espíritus. Entre cementerios de barcos en el Golfo Pérsico, humanos y espíritus conviven desde hace siglos.

La cultura y las tradiciones de estas islas son el resultado del encuentro entre la diáspora africana, los países árabes y Persia, generando un sistema único de creencias sincréticas. Una visita rara e inesperada a la República Islámica de Irán.

TEMÁTICA | Indígena | Imaginarios | Interculturalidad.
AÑO | 2017.
DURACIÓN | 60 mins.
PAÍS PRODUCCIÓN | Italia.
UBICACIÓN DEL RODAJE | Irán.
PRODUCTORA | Camilla Insom.
DIRECCIÓN | Giulio Squillacciotti.
FOTOGRAFÍA | Gianluca Palma.
SONIDO | Marian Mentrup.

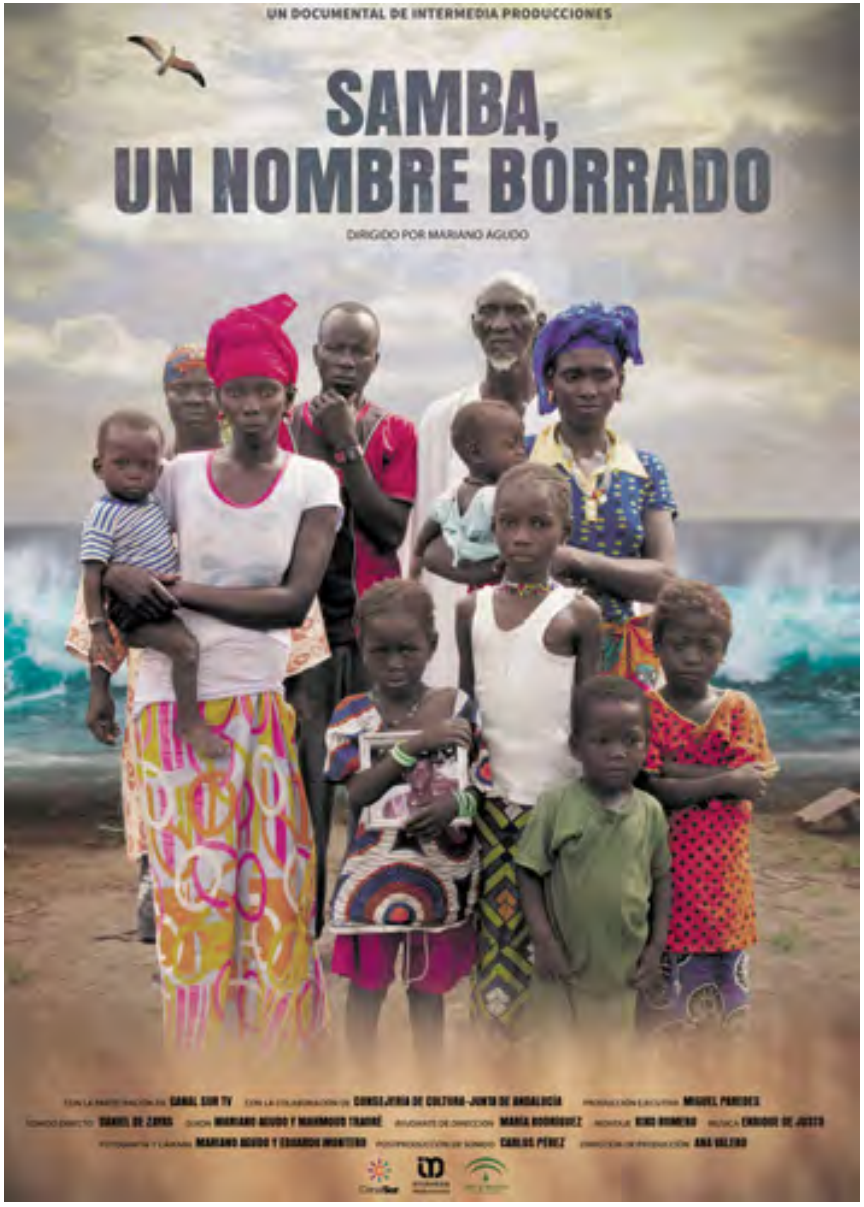
CON LA ESPERANZA DE NO OLVIDAR

TODOS LOS PÚBLICOS
VOSE: Árabe

Una joven regresa a su pueblo en Marruecos, durante su visita trata de aceptar que sus recuerdos de la infancia, sus seres queridos y los lugares por los que solía transitar, ya no son como ella los evoca en su memoria.

Reencuentro nostálgico con el pasado, en el que las vías del tren representan el paso del tiempo, la distancia y la imposibilidad de volver a los orígenes.

TEMÁTICA | Mujer | Memoria | Despoblación.
AÑO | 2017.
DURACIÓN | 15 mins.
PAÍS PRODUCCIÓN | España.
UBICACIÓN DEL RODAJE | Marruecos.
PRODUCTORA | ESCAC.
DIRECCIÓN | Hajar Boujtaj.
FOTOGRAFÍA | Martí Herrera.
SONIDO | David Gascón.



SAMBA, UN NOMBRE BORRADO

[+16] MAYORES DE 16 AÑOS
Versión Orig.: Castellano. VOSE: Francés y Wólof

En los últimos años ha aumentado el número de migrantes muertos al intentar entrar en Europa. En la mayoría de los casos, el protocolo que siguen las autoridades consiste en registrarlos en el cementerio más cercano con el identificador de "Joven. Varón. Raza Negra".

Una de esas muertes anónimas es la de Samba, cuyo rastro seguirá Mahmoud, desde los invernaderos de Almería hasta su aldea cerca de Kolda (Senegal).

TEMÁTICA | Migración | Trata de Personas | Derechos Humanos.
AÑO | 2017.
DURACIÓN | 70 mins.
PAÍS PRODUCCIÓN | España.
UBICACIÓN DEL RODAJE | España y Senegal.
PRODUCTORA | Intermedia Producciones.
DIRECCIÓN | Mariano Agudo.
FOTOGRAFÍA | Eduardo Montero.
MONTAJE | Kiko Romero.

FIFTY RUPEES ONLY

[+16] MAYORES DE 16 AÑOS
VOSE: Gujarati e Inglés

Mientras las películas de Bollywood alimentan la imaginación de los más jóvenes proyectando maravillosas y apasionadas historias de amor, sus padres decidirán su destino con un contrato de por vida.

La ceremonia del *Sagai* comprometerá a sus hijas con un futuro cónyuge al que probablemente no conozcan y con quien se casarán una vez superen la mayoría de edad, en muchos casos, por tan sólo cincuenta rupias.

TEMÁTICA | Mujer | Matrimonio | Cine.
AÑO | 2016.
DURACIÓN | 28 mins.
PAÍS PRODUCCIÓN | España.
UBICACIÓN DEL RODAJE | India.
PRODUCTORA | Banatu Filmak.
DIRECCIÓN | Nagore Eceiza.
FOTOGRAFÍA | Igor Arbaolaza.
MONTAJE | Aimar Olaskoaga.

LA PANTALLA EN LA CALLE

TODOS LOS PÚBLICOS
Versión Original: Castellano

La pasión por el cine une a tres personas que también comparten situación de vulnerabilidad y vivencias similares en un centro de acogida madrileño.

Entre ellos, Alí Barmar, un iraní que ama el cine español y, muy especialmente, “La lengua de las mariposas”, con la que siente una especial vinculación personal y que le ayudó a sobrellevar el rechazo de la gente cuando se recuperaba de su toxicomanía.

TEMÁTICA | Cine | Exclusión social | Adicciones.
AÑO | 2018.
DURACIÓN | 15 mins.
PAÍS PRODUCCIÓN | España.
PRODUCTORA | Samaria Social.
DIRECCIÓN | César de Nicolás.
GUIÓN | Juan M. Abellán.
MONTAJE | Stéphane Groussaud.
FOTOGRAFÍA | Alfonso Casado.

DEBAJO DEL MONTE PERDIDO

TODOS LOS PÚBLICOS
Versión Original: Castellano

Casi 50 años lleva el pueblo de Mediano bajo las aguas del pantano que lleva su mismo nombre. Sus habitantes tuvieron que salir con lo puesto cuando una noche de tormenta y estando las compuertas cerradas de la presa, sus casas se inundaron por completo.

Sus tierras vuelven a cobrar vida con la ayuda de 10 artistas sensibilizados con este territorio. Tras el proceso artístico, en el que el principal elemento es la tierra del pueblo de Mediano, se esconde una reflexión sobre la condición humana.

TEMÁTICA | Despoblación | Crítica social | Arte | Pueblos expropiados.

AÑO | 2018.

DURACIÓN | 50 mins.

PAÍS PRODUCCIÓN | España.

UBICACIÓN DEL RODAJE | España.

PRODUCTORA | Somomagic Producciones

DIRECCIÓN | GUIÓN | MONTAJE | Juan Carlos Somolinos Langreo

VIEJA ERA DE HORCAJO

TODOS LOS PÚBLICOS
Versión Original: Castellano

En las eras de Horcajo, territorio de Las Hurdes de Buñuel, un grupo de danza contemporánea realiza un ejercicio experimental que fusiona la memoria del lugar con la interpretación.

Esta videodanza recoge y alegoriza el proceso de recuperación de su práctica física, donde el horcajense desentierra su identidad y algunas de sus tradiciones, como el carnaval hurdetano, que adquirirá una nueva dimensión.

TEMÁTICA | Danza contemporánea | Memoria popular | Despoblación.
AÑO | 2017.
DURACIÓN | 19 mins.
PAÍS PRODUCCIÓN | España.
UBICACIÓN DEL RODAJE | Extremadura.
PRODUCTORA | En Blanco.
DIRECCIÓN | Carlos Alberto Rodríguez.
SONIDO | Oscar Martín.
MONTAJE | Juan Francisco Blanco.

ESTADO DE EXCEPCIÓN

[+16] MAYORES DE 16 AÑOS
VOSE: Portugués

Mientras Río de Janeiro se prepara para albergar la Copa Mundial de la FIFA 2014 y los JJOO de 2016, una comunidad de indios originarios es amenazada con el desalojo forzado del edificio que históricamente ocupan.

A medida que la amenaza se extiende a otras comunidades, los residentes se unen para luchar en defensa de sus derechos constitucionales, temporalmente suspendidos bajo un «estado de excepción».

TEMÁTICA | Indígena | Derechos Humanos | Urbanismo.
AÑO | 2017.
DURACIÓN | 89 mins.
PAÍS PRODUCCIÓN | Canadá.
UBICACIÓN DEL RODAJE | Brasil.
PRODUCTORA | Journeyman Pictures.
DIRECCIÓN | Jason O´Hara.
SONIDO | Steve Moore.
MONTAJE | Katharine Asals.

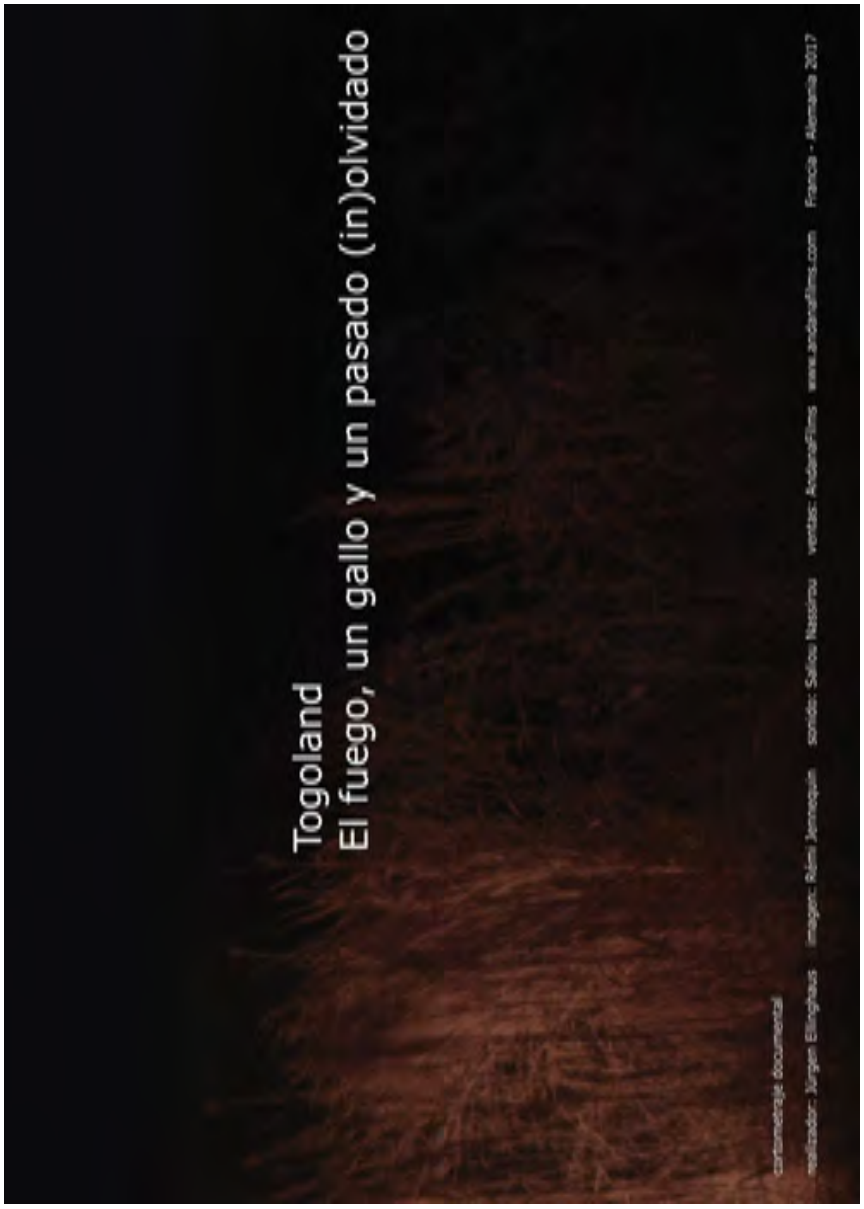
SAAKHELU KIWE KAME

TODOS LOS PÚBLICOS
Versión Original: Castellano. Subtítulos en Inglés

En el departamento de Cauca, en territorio andino al suroeste de Colombia, tiene lugar el mayor ritual del pueblo indígena Nasa.

Realizada desde tiempos ancestrales, la ofrenda a la madre tierra es la forma en que los nasas muestran su agradecimiento a la naturaleza por proveer a la comunidad de los medios para su subsistencia y de compensarla por el daño que el ser humano le inflige.

TEMÁTICA | Indígena | Imaginarios | Memoria popular.
AÑO | 2017.
DURACIÓN | 25 mins.
PAÍS PRODUCCIÓN | Colombia.
PRODUCTORA | Aica Colectivo.
DIRECCIÓN | Mateo Leguizamón.
GUIÓN | Alejandra Muñoz.
MÚSICA | Gregorio Yalanda.
FOTOGRAFÍA | Santiago Torres.



TOGOLAND

TODOS LOS PÚBLICOS
VOSE: Francés e Inglés

Togoland, formada por Togo y parte de Ghana, experimentó la primera capitulación alemana frente a los aliados durante los primeros días de la 1ºG.M.

Ha pasado más de un siglo desde su expulsión, pero aún siguen presentes los rastros de la ocupación colonial. El himno en la Iglesia, los restos de la estación de radio Telefunken o la ceremonia del armisticio son algunos de los vestigios que lo confirman.

TEMÁTICA | Colonialismo | Conflicto Armado | Memoria popular.

AÑO | 2017.

DURACIÓN | 12 mins.

PAÍS PRODUCCIÓN | Alemania.

UBICACIÓN DEL RODAJE | Togo y Ghana.

PRODUCTORA | Andana Films.

DIRECCIÓN | Jürgen Ellinghaus.

FOTOGRAFÍA | Rémi Jennequin.

IMAGEN | David Bonnefoy.

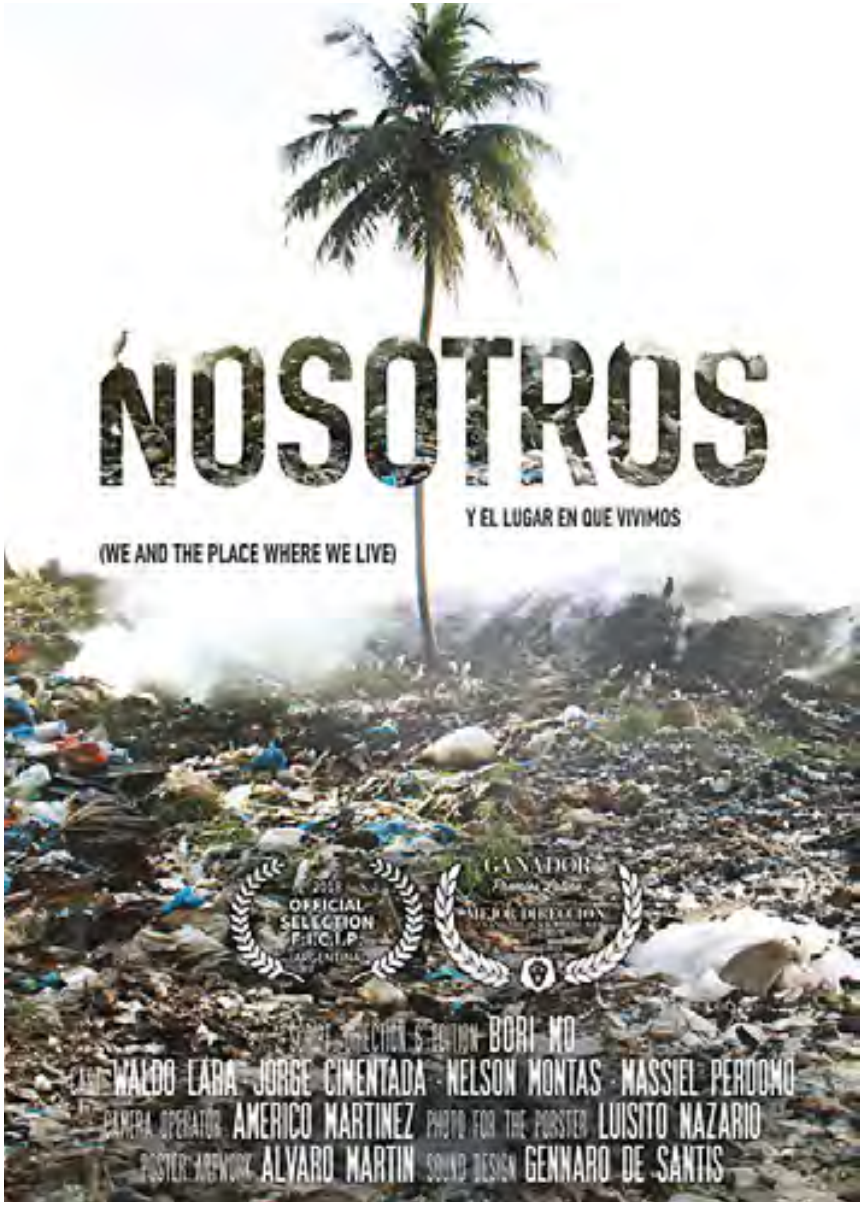
PUTA MINA

TODOS LOS PÚBLICOS
Versión Original: Castellano

Un viaje claustrofóbico al interior de una mina en Ciñera de Gordón, de “La Vasco”, empresa minera en proceso de liquidación y cierre.

Las grabaciones efectuadas hace dos años por sus mineros durante un encierro y una huelga de hambre, se entremezclan con las voces de un colectivo de mujeres que dan voz al fin de la industria minera y de las formas de vida asociadas a ella.

TEMÁTICA | Mujer | Minería | Despoblación.
AÑO | 2018.
DURACIÓN | 59 mins.
PAÍS PRODUCCIÓN | España.
UBICACIÓN DEL RODAJE | Castilla y León.
PRODUCTORA | MUSAC.
DIRECCIÓN | Colectivo Puta Mina.
SONIDO | Rafael Martínez del Pozo.



NOSOTROS Y EL LUGAR EN QUE VIVIMOS

TODOS LOS PÚBLICOS

Versión Original: Castellano. Subtítulos en Inglés

De Santo Domingo a París, de París a Barcelona y de Barcelona de vuelta a Santo Domingo. Un viaje que explora la gestión de residuos urbanos de tres grandes ciudades, desde la recogida de basuras en la calle a su destino final.

Una reflexión pertinente sobre la generación de basuras y su impacto en el medioambiente, y una propuesta de aprendizaje abierta y optimista.

TEMÁTICA | Ecología | Reciclaje | Modelos positivos.

AÑO | 2018.

DURACIÓN | 24 mins.

PAÍS PRODUCCIÓN | República Dominicana

UBICACIÓN DEL RODAJE | República Dominicana, España y Francia.

PRODUCTORA | DIRECCIÓN | Gabriel Morán

SONIDO | Gennaro De Santis.

MONTAJE | Américo Martínez.

FARAWAY LAND

TODOS LOS PÚBLICOS
Versión Original: Castellano. VOSE: Inglés

Atenas, 2017, Dalal, Kabir y Hussain son algunos de los miles de refugiados sirios y afganos que permanecen atrapados esperando a ser reubicados. Afortunadamente, también están Sarah, Gloria, Genny y decenas de voluntarios que los apoyan durante este difícil momento.

Tierra lejana es una historia de empatía y amistad entre personas de distinto origen, un modélico ejemplo de relaciones humanas entre europeos y desplazados.

TEMÁTICA | Derechos Humanos | Desplazamientos | Modelos positivos.
AÑO | 2018.
DURACIÓN | 77 mins.
PAÍS PRODUCCIÓN | España
UBICACIÓN DEL RODAJE | Grecia.
PRODUCTORA | Signes Productions.
DIREC. | Daniel A. Azpe | Josep Mª Anglés.
MÚSICA | J. M. Quintana.
FOTOGRAFÍA | Joan Girbau.

(LATIN) AMERICAN DREAM

TODOS LOS PÚBLICOS
VOSE: Inglés y Castellano

El viejo sueño americano ahora es el sueño latinoamericano, y parece que no hay identidad que resista a la sociedad del consumo de masas.

Una familia guatemalteca en Los Ángeles nos muestra su vida cotidiana lejos de su tierra. A diario, mujer y esposo, se esfuerzan para que sus hijos, criados como estadounidenses, no olviden la lengua, la cultura, la gastronomía y las costumbres de su país de origen.

TEMÁTICA | Identidad | Migración | Interculturalidad.
AÑO | 2017.
DURACIÓN | 10 mins.
PAÍS PRODUCCIÓN | España.
UBICACIÓN DEL RODAJE | EEUU.
PRODUCTORA | Rocío Casado.
DIRECCIÓN | Pedro Peira.
FOTOGRAFÍA | Romas Usakovas.

NAVAJEROS, CENSORES Y NUEVOS REALIZADORES

[+16] MAYORES DE 16 AÑOS
Versión Original: Castellano

España, 1977, año de las primeras elecciones tras la dictadura y del nacimiento del cine quinqui: un grupo de películas que narran las aventuras de jóvenes delincuentes que saltaron a la fama y a las portadas de revistas y periódicos.

María Barranco, Alberto Rodríguez, Borja Cobeaga y Alaska, entre otros, aportan su opinión y testimonio sobre los éxitos comerciales de un género cinematográfico que marcó una época.

TEMÁTICA | Cine | Historia social | Imaginarios.
AÑO | 2018.
DURACIÓN | 77 mins.
PAÍS PRODUCCIÓN | España.
PRODUCTORA | Jóvenes Realizadores.
DIRECCIÓN | Rafael Robles "Rafatal".
MONTAJE | Sinuhé Muñoz.
SONIDO | Antonio Rodríguez.
MÚSICA | Ignacio Moniche.

RONDA DE PONIENTE

TODOS LOS PÚBLICOS
Versión Original: Castellano y Llionés

Ronda de Poniente es un paseo por las calles escasamente transitadas del pueblo–colonia Posada del Bierzo, calles que en otro tiempo lucían bulliciosas y llenas de vida.

Como en "¡Bienvenido Mr. Marshall!", las voces de sus vecinos narran los preparativos para su gran acontecimiento histórico, la visita de Franco en 1961. Una visita tan efímera y fugaz como la que Berlanga llevó unos años antes al cine.

TEMÁTICA | Despoblación | Memoria popular | Rural.

AÑO | 2017.

DURACIÓN | 15 mins.

PAÍS PRODUCCIÓN | España.

UBICACIÓN DEL RODAJE | Castilla y León.

PRODUCTORA | Kuttuna Filmak.

DIRECCIÓN | Kepa Sojo | Sonia Pacios.

MONTAJE | Josu Trokaola.

SONIDO | Haimar Olaskoaga.

26

CORRE EL CARNAVAL

TODOS LOS PÚBLICOS
Versión Original: Castellano

El carnaval de La Bañeza tiene la peculiaridad de ser auténticamente libre y espontáneo, sin que intervenga en su organización ninguna institución ni administración.

En este "carnaval del pueblo", las personas que participan en él no se conforman con vestir un disfraz, sino que encarnan un personaje, con todo su atrezo, su atuendo, carácter y personalidad, escenificando por las calles toda una experiencia carnavalera.

TEMÁTICA | Tradición | Memoria popular | Modelos positivos.
AÑO | 2018.
DURACIÓN | 15 mins.
PAÍS PRODUCCIÓN | España.
UBICACIÓN DEL RODAJE | Castilla y León.
PRODUCTORA | Bambara Zinema.
DIRECCIÓN | Isabel Medarde.
FOTOGRAFÍA | Juan Marigorta.
SONIDO | Pablo Vega.

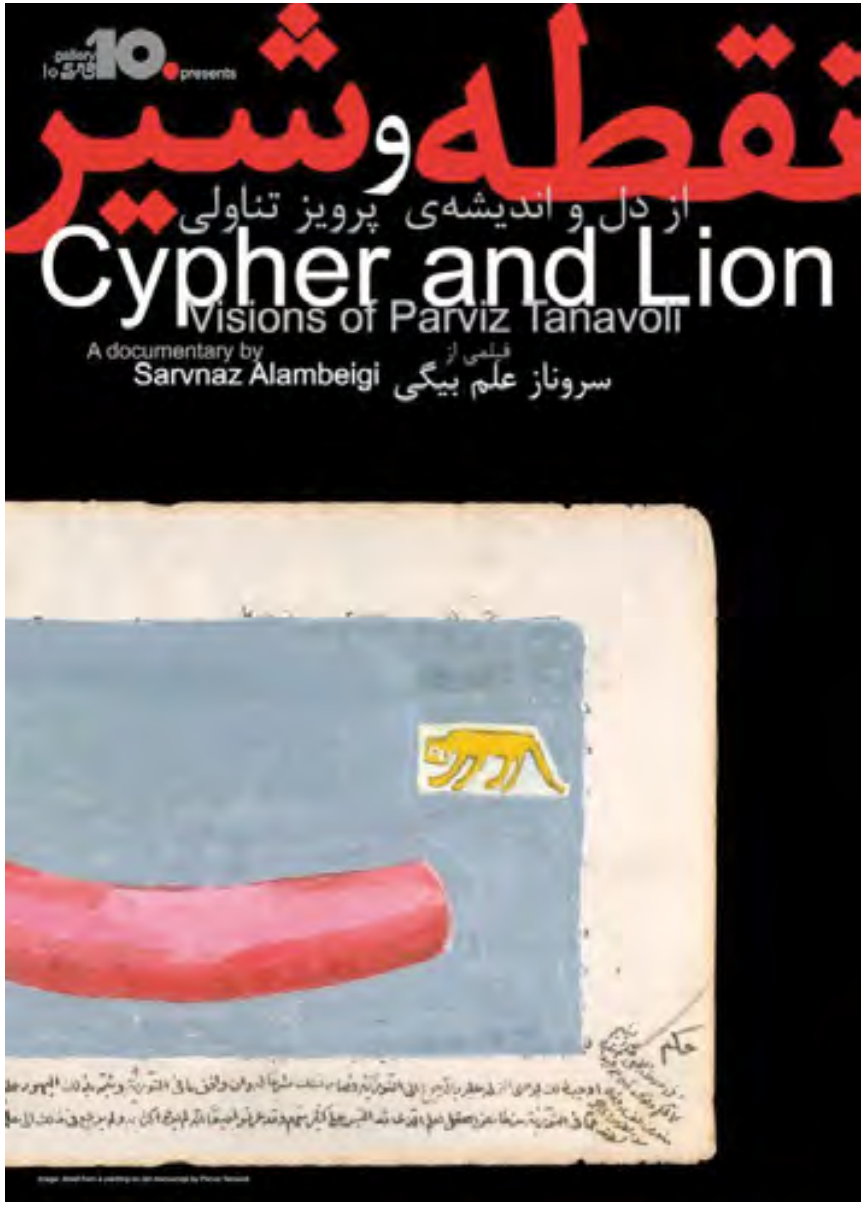
ARGAÑA

TODOS LOS PÚBLICOS
Versión Original: Castellano

Sanabria es una comarca zamorana que se mantuvo aislada y en unas condiciones de vida medievales hasta bien avanzado el siglo XX. Con el nuevo siglo, solamente quedan sus habitantes más ancianos aguardando con resignación el inexorable final de su forma de vida.

Argaña recoge, como los filamentos de la espiga, el testimonio de mujeres sanabresas, de su sacrificio, su fortaleza y su voz históricamente silenciada.

TEMÁTICA I Mujer I Despoblación I Memoria popular.
AÑO I 2018.
DURACIÓN I 36 mins.
PAÍS PRODUCCIÓN I España.
UBICACIÓN DEL RODAJE I Castilla y León.
PRODUCTORA I Konsak Producciones.
DIRECCIÓN I Nacho Rodríguez.
FOTOGRAFÍA I José Berodas.
SONIDO I Mikel Sastre.



CYPHER AND LION

TODOS LOS PÚBLICOS
VOSE: Farsi

En 2009, una escultura titulada "Persépolis", fue vendida en una subasta de Christies por 2,84 millones de dólares, obra del padre de la escultura iraní moderna, Parviz Tanavoli.

Cypher and Lion nos lleva al corazón y la mente de este hombre, uno de los principales artistas de Irán en los década de los sesenta y que, años más tarde, sería defenestrado por la Revolución Islámica de los ayatolás.

TEMÁTICA | Escultura | Historia social | Derechos Humanos.
AÑO | 2017.
DURACIÓN | 28 mins.
PAÍS PRODUCCIÓN | Irán.
PRODUCTORA | Gallery 10.
DIRECCIÓN | Sarvnaz Alambeigi.
MONTAJE | Farahnaz Sharif.
FOTOGRAFÍA | Mohamadreza Jahanpanah.
SONIDO | Ensieh Maleki.

FACING DEATH WITH WIRECUTTER

[+16] MAYORES DE 16 AÑOS
VOSE: Kurdo

Peshmerga, literalmente "aquellos que se enfrentan a la muerte", se dedican a desactivar minas con una tecnología muy rudimentaria para proteger a la población civil de la retaguardia.

Siguiendo los pasos de uno de sus equipos de ingenieros militares, de las fuerzas armadas del Kurdistán iraquí, este documental muestra los riesgos que día a día enfrentan los artificieros en la guerra contra el Estado Islámico.

TEMÁTICA | Bélico | Conflicto Armado | Derechos Humanos.
AÑO | 2017.
DURACIÓN | 37 mins.
PAÍS PRODUCCIÓN | Kurdistán.
PRODUCTOR | DIRECCIÓN | Sarwar Abdullah.
MONTAJE | Ali Doskey.
GUIÓN | Saadi Brifkani.
SONIDO | Sarkat Ismail.

FUERA DE JUEGO

TODOS LOS PÚBLICOS
Versión Original: Castellano

El jugador argentino Martín Mantovani y los antiguos internacionales con la Selección Española, Laura del Río y Roberto Solozábal, abordan la invisibilidad de la homosexualidad en el fútbol español.

De la mano de clubes, medios de comunicación y otros estamentos implicados, se analiza la homofobia en el mundo del fútbol, la responsabilidad de los distintos agentes sociales y la búsqueda de posibles soluciones.

TEMÁTICA | Deporte | Orientación sexual | Derechos Humanos.
AÑO | 2017.
DURACIÓN | 70 mins.
PAÍS PRODUCCIÓN | España.
PRODUCTORA | Objetivo Family.
DIRECCIÓN | Richard Zubelzu.
GUIÓN | Magda Calabrese.
FOTOGRAFÍA | Luis Alberto Saiz.
MÚSICA | Free Archive Music.

FUERZA

TODOS LOS PÚBLICOS
Versión Original: Castellano

Loida Zabala es una deportista de élite en la modalidad de Para Powerlifting. Ha participado en tres paralimpiadas, ha obtenido medallas en campeonatos nacionales e internacionales y levanta el doble de su peso con los brazos. A pesar de ello… ¿todavía se preguntan si es una mujer autosuficiente?

"Fuerza", una historia inspiradora sobre el esfuerzo, la dedicación y la superación de adversidades.

TEMÁTICA | Mujer | Deporte | Discapacidad.
AÑO | 2018.
DURACIÓN | 20 mins.
PAÍS PRODUCCIÓN | España.
PRODUCTORA | Grupo Ros.
DIRECCIÓN | Carla Alonso.
MONTAJE | Manuel Torres.
MÚSICA | Miguel Ángel Gragera.
FOTOGRAFÍA | Elisa Moreno.

ENTRE LA OLA Y LA ROCA

TODOS LOS PÚBLICOS
Versión Original: Castellano y Gallego

Una fábula ambiental y una radiografía de la Galicia rural, donde años después de que el "Prestige" derramase su petróleo por la costa gallega, los percebeiros siguen enfrentándose a un futuro incierto.

En la Costa da Morte, entre el cabo Roncudo y Finisterre, asistimos a la lucha constante entre el ser humano y el mar, que le da su sustento y que le puede arrebatar la vida.

TEMÁTICA I Pesca I Riesgos laborales I Despoblación.

AÑO I 2017.

DURACIÓN I 89 mins.

PAÍS PRODUCCIÓN I España.

UBICACIÓN DEL RODAJE I Galicia.

PRODUCTORA I ESCAC Films.

DIRECCIÓN I Manuel Lógar.

FOTOGRAFÍA I Mael Santiago.

SONIDO I Albert Martí.

SOUNDS OF KIBERA

TODOS LOS PÚBLICOS
VOSE: Inglés y Swahili

En Nairobi, la capital de Kenia, se encuentra Kibera, uno de los suburbios más grandes del planeta, donde un grupo de jóvenes artistas crearon el colectivo “Made in Kibera”.

A pesar de las duras condiciones del entorno, MIK se ha convertido en un espacio que ofrece alternativas de ocio y proporciona a cantantes, bailarines y actores de la zona, los medios necesarios para comenzar su carrera artística.

TEMÁTICA | Música | Arte Urbano | Modelos positivos.
AÑO | 2017.
DURACIÓN | 69 mins.
PAÍS PRODUCCIÓN | España.
UBICACIÓN DEL RODAJE | Kenia.
PRODUCTORA | Ringo Media.
DIRECCIÓN | Luis Lanchares Bardají.
PRODUCCIÓN | Mireia Graell.
SONIDO | Alejandra Molina.

SECCIÓN OFICIAL 2018

SESIONES ESCOLARES

DOCUMENTALES INVITADOS
DOCUMENTALES HISTÓRICOS
CONFERENCIA / TALLER
CONCIERTO CLAUSURA

En esta edición ETNOVIDEOGRÁFICA cuenta con **tres sesiones escolares** destinadas a estudiantes de Bachillerato.

Durante las mañanas de los días **13, 14 y 15 de noviembre** distintos cursos de alumnos visitarán el MECyL para ver algunos de estos documentales: *Sounds of Kibera* **(Pág.34)**, *Burkinabe Rising* **(Pág.01)** y *Igloolik, a real tale* **(Pág.09)**.

El objetivo de estas sesiones es acercar el documental etnográfico a los jóvenes y promover un visionado crítico y colectivo de materiales audiovisuales de carácter social y antropológico.

SECCIÓN OFICIAL 2018
SESIONES ESCOLARES

DOCUMENTALES INVITADOS

DOCUMENTALES HISTÓRICOS
CONFERENCIA / TALLER
CONCIERTO CLAUSURA

En esta ocasión el realizador invitado es **Eugenio Monesma** (Huesca, 1952). Director de cine etnográfico, conocido por sus series de documentales sobre costumbres, oficios perdidos, y tradiciones de diferentes partes de España. Eugenio dirige la productora Pyrene P. V. y forma parte de la Real Academia de Bellas Artes de San Luis.

Ha realizado diversas producciones para Aragón T elevisión, entre las que destacan las series *Nos vemos en la Plaza Mayor, Los secretos de las piedras* y *Raíces Vivas*. También ha trabajado ampliamente con los canales temáticos, como por ejemplo Canal Cocina, para quien viene realizando anualmente desde 2002 la serie titulada *Los fogones tradicionales.*

Eugenio, además de hablarnos sobre el documental etnográfico de corte tradicional, nos propone la proyección de tres cortometrajes documentales cuyos protagonistas son los cencerros, nuestro objeto fetiche:

LAS ESQUILAS DE NAY (15'43")

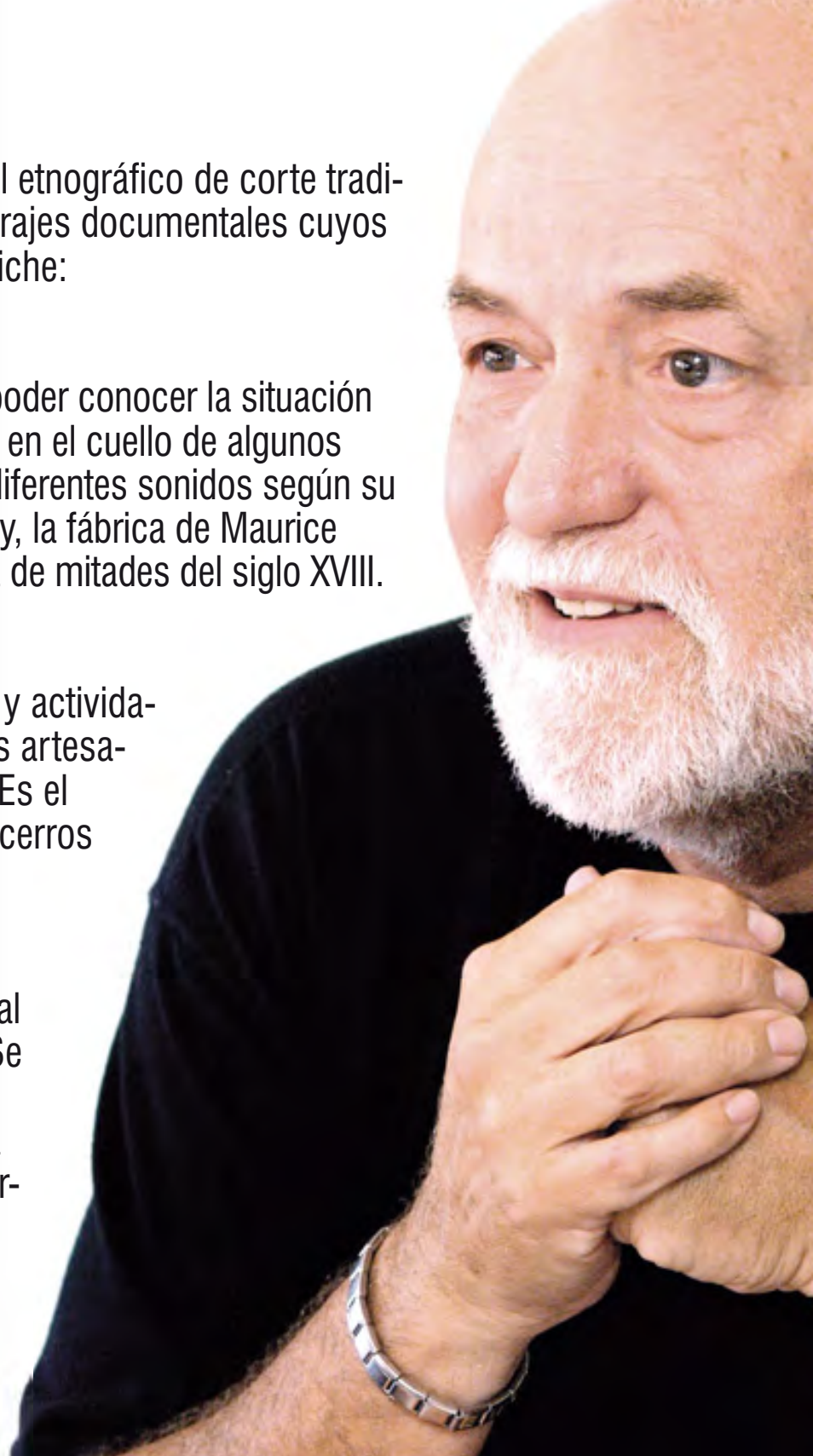
Para conducir el rebaño durante la trashumancia y poder conocer la situación del ganado en cada momento, los pastores cuelgan en el cuello de algunos animales unas grandes esquilas o cencenrros con diferentes sonidos según su forma y tamaño. En la villa pirenaica francesa de Nay, la fábrica de Maurice Daban perpetua una larga tradición familiar que data de mitades del siglo XVIII.

LOS CAMPANILLOS (13'30")

El valle de Alagón es una comarca rica en cabañas y actividades ganaderas. En torno a éstas se mantienen vivas artesanías que aportan los enseres y aperos necesarios. Es el caso de Montehermoso y la elaboración de los cencerros que en la zona reciben el nombre de campanillos.

LOS TRUCOS DE SAN ANTÓN (9'40")

El ciclo festivo que abarca desde Navidad a Carnaval fue antaño conocido como “fiestas de los locos”. Se trataba de celebraciones en las que, aparte de ritos purificadores como el fuego y el ruido que irrumpía para alejar los malos espíritus, se iban también invirtiendo los roles domésticos. Los trucos o esquilas del valle altoaragonés de Chistau, también conocidos como fiesta del “callaguar”, son un buen ejemplo de este tipo de rituales.



SECCIÓN OFICIAL 2018
SESIONES ESCOLARES
DOCUMENTALES INVITADOS

DOCUMENTALES HISTÓRICOS

CONFERENCIA / TALLER
CONCIERTO CLAUSURA

CHARLA Y PROYECCIONES

ALGUNOS DOCUMENTALES Y UNA FICCIÓN DE F. L. HEPTENER

DÉCADA DE LOS 30

JAIME LÓPEZ KRAHE (1946)

Catedrático de la Facultad de Matemáticas, Informática y Tecnologías de la Universidad de París 8, profundizará en la figura de Fernando López Heptener, y en particular en los trabajos que realizó en la década de los años 30 del siglo pasado, cuando el cine sonoro estaba echando a andar. En aquellos momentos en los que la gramática audiovisual renacía con la posibilidad de grabar y reproducir sonido, este cineasta desarrolló buena parte de su trabajo en la provincia de Zamora.

FERNANDO LÓPEZ HEPTENER (Écija 1902, Zamora 1993)

Óptico, fotógrafo y cineasta español, es el realizador con el que se pone en marcha esta nueva sección. Fernando fue un pionero dentro del ámbito audiovisual en España, buena parte de su obra la realizó en Zamora.

ZAMORA 1929 | 16 mm. | ByN | 3’00" |

Posiblemente estas imágenes sean inéditas ya que no se conocían hasta que se decidió escanear el positivo en 2018. Se supone que son las primeras imágenes que rodó FLH en Zamora capital. Planos de la Catedral con la cúpula cubierta, Puerta de Obispo. Iglesia de la Magdalena. Planos de un pescador con redeño, se supone que pescando cangrejos de río Duero. Puente de piedra desde los dos lados le río y panorámica de Zamora. Carreta saliendo de la ciudad…

GRANDES OBRAS MUNDIALES (1929-32) | 35 mm. | ByN | 11’24" |

Sonora, versión española. Productora: Saltos del Duero, aunque en la cabecera la distribuidora que aparece es Noticiario Español. Se estrena en 1932 en el cine Proyecciones de Madrid. Este documental es una descripción detallada de la construcción del Salto y central de Ricobayo en el río Esla, junto a Muelas del Pan - Zamora. En su momento fue el salto más grande de Europa.

FIESTA (1930) | 16 mm. | ByN | 11’20" |

Aunque no tenemos una certeza absoluta, es un documental montado inédito de D. Fernando y posiblemente fue rodado durante la fiesta del 15 de agosto de 1930 en el pueblo de Muelas del Pan.

POR TIERRAS DE ZAMORA (1933-35) | 35 mm. | ByN | 8’50" |

Música original de J. A. Gascón. Esta película se estrenó en el Cine Capitol de Madrid en 1933. Documental histórico-artístico sobre Zamora y su provincia. Organizado en tres partes, pasado, presente y futuro. La primera parte se centra en su historia, en el cerco de Zamora y muerte del Rey D. Sancho. La segunda parte en la Semana Santa, y la tercera en la forma de vida y oficios de la zona rural. Es uno de los primeros documentales sonorizados en España.

HISTORIA DE UN PAPEL (1931-32) | 16 mm. | ByN | 12’25" |

Fernando López Heptener realizó su segunda película 16 mm de ficción en las instalaciones de Ricobayo mientras trabajaba en Saltos del Duero.

SECCIÓN OFICIAL 2018
DOCUMENTALESINVITADOS
DOCUMENTALES HISTÓRICOS

CONFERENCIA / TALLER

CONCIERTO CLAUSURA

Conferencia FOTOPERIODISMO Y DERECHOS HUMANOS
Taller para adultos PREPARACIÓN DE UN PROYECTO DE REPORTAJE FOTOGRÁFICO.

JAVIER BAULUZ (Oviedo, 1960)

Fotógrafo y reportero, primer español que ha recibido un Pulitzer. Fundador y director de *Periodismo Humano*, un medio de comunicación digital con enfoque de derechos humanos sin ánimo de lucro. Dirige documentales y produce exposiciones desde la productora Piraván.

Ha recibido otros importantes reconocimientos profesionales como el Premio Godó de Fotoperiodismo (2001), el Premio Libertad de Periodismo, el I Premio Internacional de Periodismo Julio Fuentes (2002), el Premio Foto Press o el Premio Periodismo y Derechos Humanos (2008). Como periodista, es autor de los libros *Sombras en Combate* 1992 y *Ruanda, amor en tiempos de cólera* 1994, y forma parte del grupo de 10 fotoperiodistas españoles autor de *Latidos de un mundo convulso* en 2008.

CONCIERTO CLAUSURA

SILBERIUS DE URA (Bilbao, 1965) es un músico que realiza conciertos donde evoca un viaje emocional desde la Prehistoria hasta hoy. También imparte conferencias y masterclass sobre la relación antropológica de su música, con el cerebro humano, los recuerdos y las emociones. Silberius de Ura es también conocido por el nombre de su proyecto NEØNYMUS el cual comenzó en solitario en 2010. Además, Silverio ha impulsado e impulsa un sinfín de aventuras sonoras y culturales.

Silberius de Ura se aferra a la afirmación de que lo tradicional en algún momento fue pura innovación, para navegar con soltura entre ambos mundos, algo similar pretende este ETNO VIDEOGRÁFICA. Su propuesta artística ensambla las herramientas electrónicas de procesamiento de voz, con CENCERROS, flautas de hueso, morteros y acordeones, para generar un espectáculo musical con cierto componente interactivo. V eremos que es capaz de hacer.

ORGANIZA

MUSEO ETNOGRÁFICO DE CASTILLA Y LEÓN

PATROCINAN

Fundación Caja Rural de Zamora

Ayuntamiento de Zamora

COLABORAN

MUSAC. Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León

MEH. Museo de la Evolución Humana

MSM. Museo de la Siderurgia y la Minería de Castilla y León

PALACIO QUINTANAR. Centro de innovación y desarrollo para el diseño y la cultura

FILMOTECA de Castilla y León

IDES. Instituto de las identidades. Diputación de Salamanca

Biblioteca de Castilla y León. Valladolid

Biblioteca Pública de Ávila

Biblioteca Pública de Palencia

FUENTELFRESNO. Entidad local menor

RIZOMA. Tejido rural de aprendizaje

MUSEO DEL PALOTEO. San Pedro de Gaillos

Museo Etnográfico Castilla y León

Junta de Castilla y León

www.museo-etnografico.com

FUNDACION CAJA RURAL DE ZAMORA

AYUNTAMIENTO DE ZAMORA

MARTINDE